No. 931

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT
and
TONGA

Loan Agreement – *Agricultural Credit Project* (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 11 April 1978, as amended on 11 December 1978). Signed at Rome on 4 November 1983

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Fund for Agricultural Development on 20 June 1985.

FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE
et
TONGA

Accord de prêt – *Projet de crédit agricole* (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 11 avril 1978, telles qu'amendées le 11 décembre 1978). Signé à Rome le 4 novembre 1983

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Fonds international de développement agricole le 20 juin 1985.

LOAN AGREEMENT[1]

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

[1] Came into force on 17 January 1984 by notification from the Fund to the Government of Tonga, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD DE PRÊT[1]

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

[1] Entré en vigueur le 17 janvier 1984 par notification du Fonds au Gouvernement tongan, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions genérales.